



**Politička organizacija građana "Naša stranka"**

Branilaca Sarajeva 5/1, 71 000 Sarajevo

Telefon: 033 551 225; Fax: 033 551 226

E-mail: [nasastranka@nasastranka.ba](mailto:nasastranka@nasastranka.ba)

Web: [www.nasastranka.ba](http://www.nasastranka.ba)

Bosna i Hercegovina - Federacija Bosna i Hercegovina  
Kanton Sarajevo - Općina 11000 EVO

PRIJELAZnica		24-01-2020	
Opć. m.   Broj			
01-GR-04-131/20			

Sarajevo, 17.01.2020.g.

Broj: 10/20

**GRADSKO VIJEĆE GRADA SARAJEVA**

**KOMISIJA ZA IZBOR I IMENOVANJA**

**SARAJEVO**

**PRIJEDLOG za dodjelu povelje "Pocasni gradjanin Grada Sarajeva" prof.dr. Christianu Schwarz-Schillingu**

U ime Kluba vijećnika Naše stranke u Gradskom vijeću grada Sarajeva podržavamo prijedlog Nerme Bućan da se Christianu Schwarz Schillingu dodijeli povelja **POČASNI GRAĐANIN GRADA SARAJEVA**

Predsjednik Kluba vijećnika NS u GV

Samir Fazlić

Nerma Bucan

Marcela Snajdera 14, Sarajevo

Sarajevo, 19.01.2020

Gradskom vijeću Grada Sarajeva- Komisiji za izbor i imenovanje Gradskog vijeća Grada Sarajeva  
Prijedlog za dodjelu Povelje „Pocasní gradjanin Grada Sarajeva“

Postovani,

Vi ste sigurno svi culi za ime Christian Schwarz-Schilling, ali nisam sigurna da li svi znate sta je dr. Schwarz-Schilling sve, pocev od 1993 godine pa do danas uradio za Sarajevo i Bosnu i Hercegovinu.

Na pocetku, da podsjetim da se zbog neslaganja sa tadašnjom politikom Savezne Republike Njemacke prema Bosni i Hercegovini 1993. god povukao sa mjesta saveznog Ministra za postu i telekomunikacije. Tada pocinje njegovo aktivno bavljenje BiH i Sarajevom, sto traje i danas.

Samo cu u kratkim crtama navesti najvaznije aktivnosti dr. Schwarz-Schillinga za BH i Sarajevo: od samog pocetka se borio za vojnu intervenciju i za aktivno ucesce Njemacke u NATO akcijama na teritoriji bivse Jugoslavije, kao i za ukidanje nepravednog embarga na naoruzavanje nametnutog BiH; organizovao je demonstracije, pomoc i posjecivao Sarajevo u ratnim godinama i u licnim kontaktima sa vodecim politicarima nase zemlje i svijeta, trazio nacine da se Sarajevo oslobodi opsade; u licnim kontaktima sa vodecim svjetskim politicarima u Evropi i u Americi sirio je istinu o ratu u BiH; u mnogobrojnim govorima predlagao je donosenje zakljucaka o pomoci Sarajevu i BiH u Njemackom Bundestagu; bio je organizator i ucesnik prvog konvoja pomoci Bihacu; aktivno je ucestvovao u donosenju Splitske Deklaracije, koja je bila osnova akcije Oluja; od 1994 je vrlo uspjesno obavljao funkciju Medijatora na teritoriji Federacije BiH, a kasnije i na cijeloj teritoriji BiH; 2006 je kao Visoki predstavnik dosao u Sarajevo da zatvori OHR, ali je videci kakva je situacija u BiH, uradio suprotno, sacuvao je OHR, ali se opet nasao u sukobu sa medjunarodnom zajednicom – a sve zbog svoje privrzenosti BiH - trazio je da se nastavi sa primjenom tzv. „Bonskih ovlasti“, jer mu je postalo jasno da je prerano da se BiH opet prepusti sama sebi. Danas smo svjedoci da je i tada bio u pravu. Uspio je „Bonskim ovlasima“ barem da nametne Zakon o Memorijalnom Centru Potocari, kojim je osigurao da Centrom, iako se teritorijalno nalazi u RSu, upravlja drzava BiH, a ne RS, cime je spasio Centar od divljanja i revizionizma nacionalistickih snaga u RSu u buducnosti. Nakon zavrsetka mandata Visokog predstavnika, nije napustio Sarajevo, ostao je tu da se bori za BiH. Pored toga sto radi kao predavac na SSST-u, u zadnjih 12 godina radi neumorno na sirenju istine o BiH u svijetu, na jacanju drzave i glavnog grada Sarajeva. Preko licnih kontakata u kabinetu kancelarke Angele Merkel i u Briselu istrajno trazi od medjunarodne zajednice uskladjeniju i jacu aktivnost u ocuvanju BiH. O njegovim humanitarnim djelatnostima u BiH i Sarajevu dr. Schwarz-Schilling ne zeli da se javno govori, te ne bih navodila detalje. Mogu samo reci da je veliki dobrocinitelj i prijatelj sarajevske i BH djece.

Navela sam samo jedan mali dio njegovih aktivnosti vezanih za Sarajevo i BiH, ali vjerujem da je i vise nego dovoljno da se Komisija uvjeri da je dr. Christian Schwarz-Schilling svim srcem radio i radi i dalje na „*razvoju i afirmaciji Grada, te razvoju medjunarodnih i medljudskih odnosa na nacelima solidarnosti, demokraticnosti, humanosti i tolerancije medu ljudima*“.

Stoga predlažem da mu Komisija, tj. Gradsko vijeće u ovoj godini, u kojoj navršava 90 godina života, a i još jedna njegova knjiga o sudbini BiH izlazi iz stampe, dodijeli Povelju „Pocasni gradjanin Grada Sarajeva“!

Prilazem opsiru biografiju dr. Christiana Schwarz-Schillinga i srdačno vas pozdravljam,

Nerma Bucan

Stojim vam na raspolaganju za sve dodatne informacije: [nerma.bucan@web.de](mailto:nerma.bucan@web.de)

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Nerma Bucan', written in dark ink on a white background.

**PROF. DR. CHRISTIAN SCHWARZ-SCHILLING**

Bundesminister für Post und Telekommunikation a. D.  
Hoher Repräsentant und Sonderbeauftragter der Europäischen Union  
für Bosnien-Herzegowina a. D.

Prof. Dr. Christian Schwarz-Schilling · Industriestr. 35 · 63654 Büdingen

An den Stadtrat der Stadt Sarajevo  
Kommission für Auswahl und Ernennung des Stadtrats der Stadt Sarajevo  
Hamdije Kresevljakovica 3  
71000 Sarajevo

Büdingen, 5. Februar 2020

**Annahme der Kandidatur als Ehrenbürger der Stadt Sarajevo**

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe meine Kandidatur als Ehrenbürger der Stadt Sarajevo mit Freude zur Kenntnis  
genommen und bin damit einverstanden.

Ich danke Ihnen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr



Prof. Dr. Christian Schwarz-Schilling

**PROF. DR. CHRISTIAN SCHWARZ-SCHILLING**

Bundesminister für Post und Telekommunikation a. D.  
Hoher Repräsentant und Sonderbeauftragter der Europäischen Union  
für Bosnien-Herzegowina a. D.

Prof. Dr. Christian Schwarz-Schilling · Industriestr. 35 · 63654 Büdingen

Za

Gradsko vijeće Grada Sarajeva

Komisija za izbor i imenovanje Gradskog vijeća Grada Sarajeva

Hamdije Kresevljakovica 3

71000 Sarajevo

Büdingen, 5. februar 2020

~prevod~

**Saglasnost sa kandidaturom za počasnog gradjanina Grada Sarajeva**

Postovane dame i gospodo,

sa zadovoljstvom sam primio vijest o mojoj kandidaturi za počasnog gradjanina Grada Sarajeva i saglasan sam sa njom.

Hvala Vam.

Sa prijateljskim pozdravima,



prof. dr. Christian Schwarz-Schilling

## PROF. DR. CHRISTIAN SCHWARZ-SCHILLING



SAVEZNI MINISTAR ZA POŠTU I  
TELEKOMUNIKACIJE VAN SLUŽBE  
VISOKI PREDSTAVNIK I SPECIJALNI PREDSTAVNIK  
EVROPSKE UNIJE ZA BOSNU I HERCEGOVINU VAN  
SLUŽBE

Büdingen, oktobar 2019.

<b>Datum rođenja:</b>	19. novembar 1930., Innsbruck
<b>Bračno stanje:</b>	Oženjen, dvije kćerke, četvero unučadi, dvoje prauočadi
<b>Državljanstvo:</b>	Njemačko
<b>Poznavanje jezika:</b>	Njemački (maternji jezik) Engleski (govori tečno) Francuski, kineski (osnovno znanje)
<b>Naobrazba:</b>	
1950	Matura u gimnaziji Arndt u Berlin-Dahlemu
1956	Diplomirao istočnoazijske kulturne i lingvističke studije i istoriju na Univerzitetu Ludwig Maximilian u Münchenu s doktoratom Dr. phil. za disertaciju "Mir Shan Yuan-a (1005. godine nove ere) i njegovi efekti na odnos između Kineskog carstva i države Liao u Kitau"
1956/1957	Edukacija u banci, Norddeutsche Bank u Hamburgu
<b>Politička karijera:</b>	
1960	Ulazak u CDU
1963 – 1966	Predsjednik gradske organizacije Büdingen, CDU Hessen

1964 - 1996	Član pokrajinskog odbora CDU Hessen
1966 - 1976	Član pokrajinskog parlamenta Hessena, od 1970. zamjenik šefa parlamentarne grupe i glasnogovornik za obrazovnu politiku parlamentarne grupe CDU-a
1967 - 1996	Zamjenik pokrajinskog predsjedavajućeg partije i član predsjedništva CDU-a Hessen
1967 - 1980	Generalni sekretar CDU-a Hessen
1970 - 1976	Zamjenik šefa parlamentarne grupe CDU-a Hessen
1971 - 1982	Član televizijskog vijeća Druge njemačke televizije (ZDF), predsjednik Odbora za politiku i aktuelne događaje
1975 - 1983	Medijsko-politički glasnogovornik CDU-a i predsjednik koordinacijskog odbora za medijsku politiku CDU/CSU
1976 - 2002	Član njemačkog Bundestaga
1979 - 1983	Član političkog biroa Evropske pučke partije
1981 - 1982	Predsjednik anketne komisije njemačkog Bundestaga "Nove informacijske i komunikacijske tehnologije"
1982 - 1992	Savezni ministar pošte i telekomunikacija, odnosno telekomunikacija
1993 - 1998	Zamjenski član Odbora za ekonomska pitanja njemačkog Bundestaga
1994 - 1995	Član Odbora za vanjske poslove njemačkog Bundestaga
1995 - 2002	Zamjenski član Odbora za vanjske poslove njemačkog Bundestaga
1995 - 2002	Član Saveznog stručnog odbora za vanjske poslove i sigurnosnu politiku CDU-a

1995 - 1998	Predsjednik Pododbora za ljudska prava i humanitarnu pomoć njemačkog Bundestaga
1998 - 2002	Zamjenik predsjednika Odbora za ljudska prava i humanitarnu pomoć njemačkog Bundestaga
1994 - 2004	Međunarodni posrednik u Bosni i Hercegovini
Seit 2005	Međunarodni posrednik i počasni predsjednik Centra za integrativno posredovanje CSSP - Berlin
02/2006 - 06/2007	Visoki predstavnik međunarodne zajednice i specijalni predstavnik EU u Bosni i Hercegovini
<b>Poslovna i akademska karijera:</b>	
1957 - 1982	Direktor Fabrike akumulatora Sonnenschein GmbH, Büdingen/Hessen i Berlin
1993 - 2002	Osnivač i direktor Kompanije za telekomunikacije i savjetovanje Dr. Schwarz-Schilling & Partners GmbH, Büdingen/Hessen
1993 - 1997	Predsjednik nadzornog odbora GRUNDIG AG, Fürth
1999 - 2004	Predsjednik nadzornog odbora PrimaCom AG, Mainz
1999 - 2006	Predsjednik nadzornog odbora Mox Telecom AG, Ratingen
Seit 2002	Direktor Dohlberg GmbH, Büdingen/Hessen
2005 - 2006	Član savjetodavnog vijeća Goetzfried AG, Wiesbaden
Seit 10/2007	Profesor na univerzitetu "Sarajevo School of Science and Technology"
Seit 2014	Predsjednik savjetodavnog vijeća UPLINK Network GmbH , Düsseldorf



**Priznanja i  
nagrade:**

1986	Veliki križ za zasluge Ordena za zasluge Savezne Republike Njemačke
1987	Carski orden svetog blaga, Japan
1990	Orden za zasluge Hessena
1992	Veliki križ za zasluge sa zvijezdom Ordena za zasluge Savezne Republike Njemačke
1993	Medalja Graham Bell
1995	Plaketa Heinrich von Stephan
1997	Počasni doktorat (doktor poslovne administracije), Bryant College, Smithfield/USA
1997	Euro Crystal Globe, Evropski ekonomski institut, Bregenz
2002	Zaslužni Evropljanin u zlatu, Mérite Européen
2002	Medalja Wilhelm Leuschner, Vlada pokrajine Hessen
2004	Počasni građanin grada Büdingena
2006	Medalja Manfred Wörner
2007	Nagrada za mir Hessena, Wiesbaden
2011	Nagrada Međunarodnog centra za mir Sarajevo (IPC Freiheit)
2013	Light of Truth Award, Campain for Tibet
2014	Medalja Alfred Dregger u zlatu

Büdingen, oktobar 2019